

storyweaver Community

Level 1

فِي عُجَالَةٍ مِنْ أَمْرِي

Original Publisher: Book Dash
Author: Melissa Fagan
Illustrator: Ndumiso Nyoni
Translator: Joha Stories



تَسْتَعِدُّ عَائِلَةُ تامر لِـــصَبَاحِ يَوْمٍ جَدِيد

Tamer’s family is getting ready for the new day

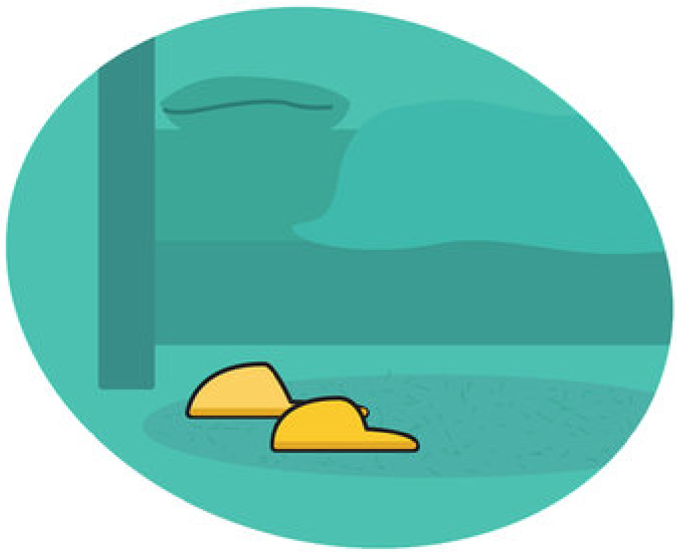


الأمُّ ***فِي عُجَالَةٍ مِنْ أَمْرِهَا،***
إنها تَسْكُبُ الشاي فوق الطاولة

.Mama **is in a hurry**
She sloshes her tea across the counter

ولكن **أَيْــنَ** تامر؟

?But **where is** Tamer



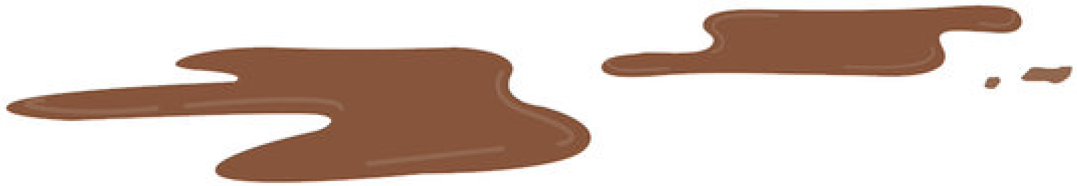
ولكن **أَيْــنَ** تامر؟

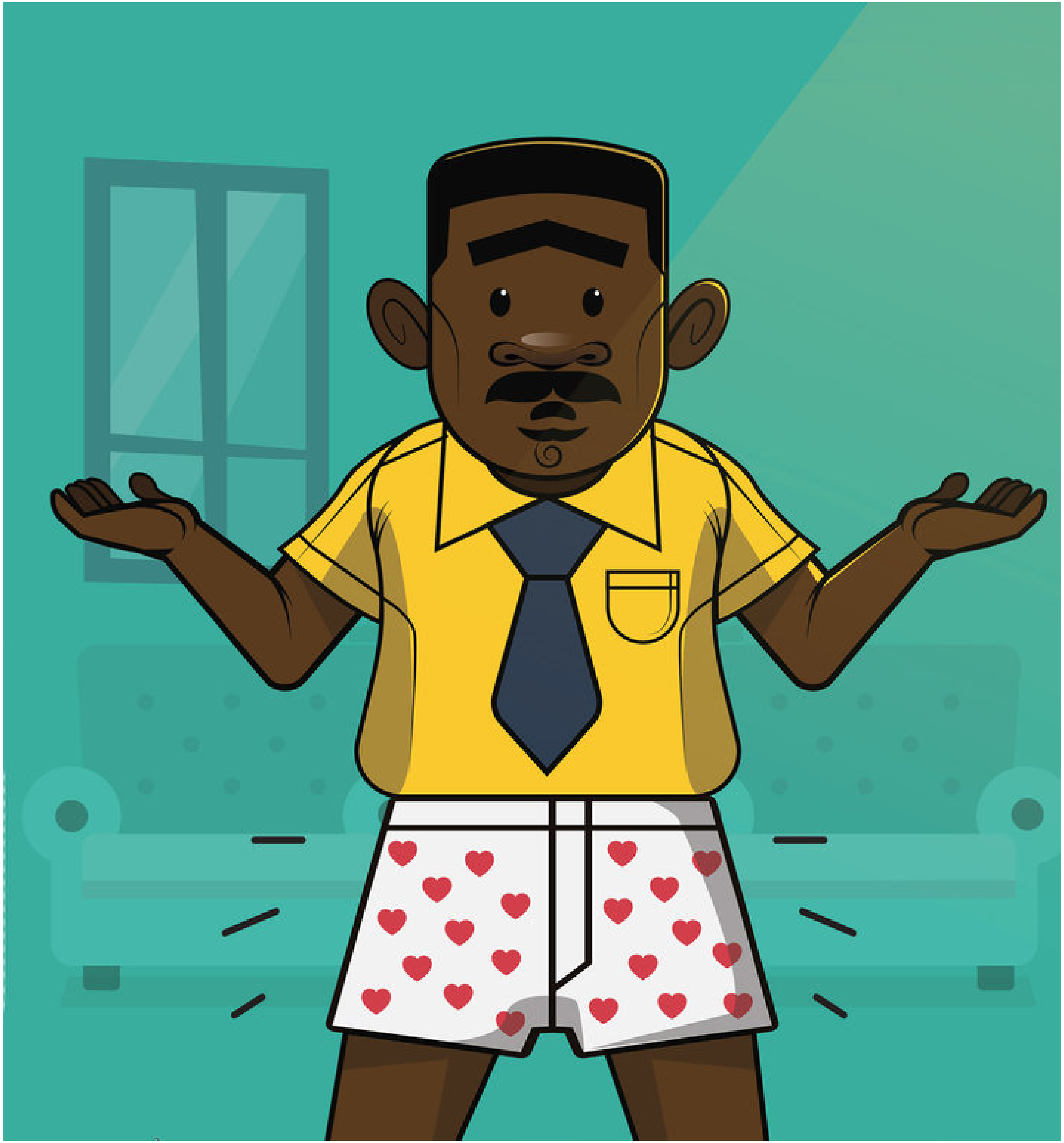
But **where is** Tamer



تَمَهَّلِي يا أمي

Slow down, Mama



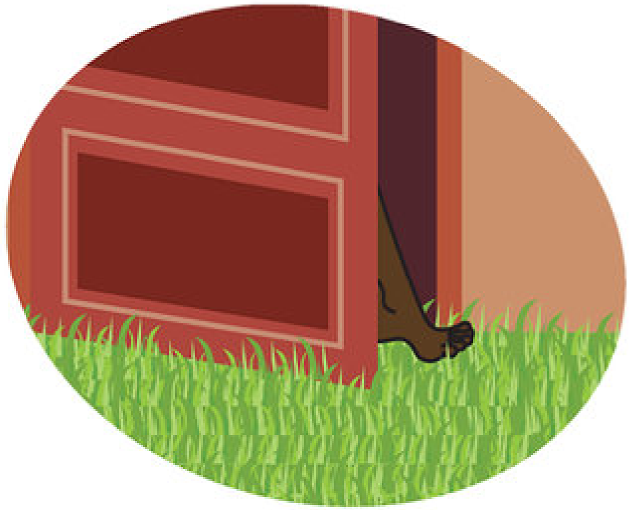


بابا ***فِي عُجَالَةٍ مِنْ أَمْرِهِ***
، ملابسه كلها خطأ

Baba is ***in a hurry.***
His clothes are all
wrong

و لكن **أَيْنَ** تامر؟

But **where is** Tamer





تَمَهَّل يا أبي

Slow down, Baba

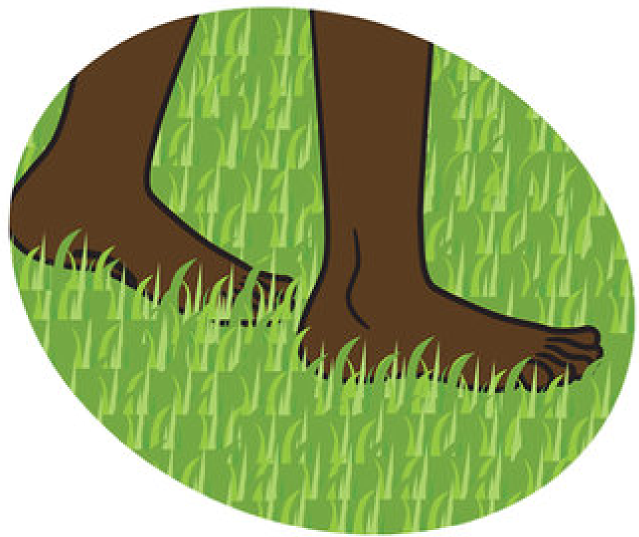


زيزي فِي عُجَالَةٍ مِنْ أَمْرِهَا،
إنها تلتهم الفطور

Zizi is **in a hurry.**
She gobbles up her breakfast

هل **رأى** أحدًا تامر؟

?Has anyone **seen** Tamer



تَمَهَّلِي يا زيزي

Slow down Zizi



تَمَهَّلِي يا زيزي

Slow down Zizi



تامر!! **أَيْنَ** تامر؟

Tamer **where is** Tamer



تامر ليس فِي عُجَالَةٍ مِنْ أَمْرِهِ

is **not in a hurry** Tamer



تامر **أَسْرِع!**
سَتَتَأَخَر على المدرسة،

تَذَكَّر أن تدريب كرة
القدم اليوم

!Hurry up, Tamer
You will **be late** for
school
remember it's

soccer practice
today



تامر
فِي عُجَالَةٍ مِنْ أَمْرِهِ

Tamer
is in a hurry



أَسْرِعُوا جميعا
تدريب كرة القدم اليوم

Hurry up, everyone
It's soccer practice
today





Story Attribution:

This story: فِي عُجَالَةٍ مِنْ أَمْرِي is translated by Joha Stories . The © for this translation lies with Joha Stories, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Where is Thabo?', by Melissa Fagan . © Book Dash , 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Mother, father, and child, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: House with sunshine, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Mother pouring coffee, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Yellow slippers, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Mother cleaning up coffee, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Spilt Coffee, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Father in boxers, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Leg out the door, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Father in formals, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Girl eating cereal, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 11: Feet on grass, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Spilt cereal, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Cereal, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Father, mother, and child, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Boy playing football, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Mother calling out, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Boy doing many things at the same time, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Boy with a football, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Image of boy with football, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: Clouds in the sky, by Ndumiso Nyoni © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

فِي عُجَالَةٍ مِنْ أَمْرِي
(Arabic)

Learn the expression I am in a hurry in Arabic language

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.